



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/156
25 July 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Рабочая группа по среднесрочному плану
и бюджету по программам

Тридцать девятая сессия
Женева, 16-20 сентября 2002 года
Пункт 4 с) предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ВЫНЕСЕННЫХ В ХОДЕ
УГЛУБЛЕННОЙ ОЦЕНКИ ПРОГРАММЫ ЭМПРЕТЕК**

Доклад секретариата ЮНКТАД о ходе работы

Резюме

В рамках программы ЭМПРЕТЕК по-прежнему уделяется первоочередное внимание осуществлению рекомендаций, которые были сделаны в ходе оценки, проведенной внешними экспертами. В этой области был достигнут значительный прогресс. В настоящее время многие рекомендации уже выполнены, а другие - выполняются, для чего требуется дополнительно 70 000 долл. США. Оставшиеся мероприятия имеют особенно важное значение для выявления передового опыта и оценки деятельности национальных центров ЭМПРЕТЕК. Для того чтобы ЮНКТАД играла существенно более важную роль в области руководства и оценки, распространила осуществление данной программы на другие страны и географические регионы и обеспечила ее развитие в рамках подготовки к ЮНКТАД XI, требуются значительные внебюджетные средства.

ВВЕДЕНИЕ

1. В рамках программы ЭМПРЕТЕК по-прежнему уделяется первоочередное внимание осуществлению рекомендаций, которые были сделаны в ходе оценки, проведенной внешними экспертами. В этой области был достигнут значительный прогресс. В настоящее время многие рекомендации уже выполнены, а другие - выполняются. Вместе с тем ряд рекомендаций не могут быть осуществлены в полном объеме и удовлетворительным образом вследствие нехватки ресурсов.

I. СИСТЕМА УПРАВЛЕНЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

<i>Рекомендация Н:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует разработать для национальных программ унифицированную компьютерную программу для создания отсутствующей в настоящее время Системы управленческой информации (МИС)"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Система разработана, ведется ее установка</i>
<i>Рекомендация С:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует при содействии национальных программ составить перечень всех существующих технических семинаров"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Начался и продолжается сбор данных</i>

2. Была проверена способность национальных центров ЭМПРЕТЕК (НЦЭ) соблюдать технические спецификации в отношении аппаратного и программного обеспечения и обслуживания системы управленческой информации (МИС). Согласно результатам обследований и выездных миссий НЦЭ в состоянии соблюдать необходимые технические требования, но многие из них нуждаются в помощи для эффективного использования системы.

3. Было закуплено и установлено в каждом национальном центре клиентское программное обеспечение "Lotus Notes". Были разосланы справочники по установке и руководящие указания по созданию национальных баз данных и подсайтов. Система уже способствует поддержанию интенсивных контактов между ЮНКТАД и НЦЭ, а также между самими НЦЭ.

4. К настоящему времени мероприятия по установке и подготовке кадров и оказанию помощи в связи с созданием и использованием баз данных национальных центров были осуществлены почти в половине стран - участниц ЭМПРЕТЕК, включая Аргентину, Гану,

Зимбабве, Иорданию, Марокко, Румынию, Уганду, Уругвай, Чили, Эфиопию, а также палестинскую территорию. При наличии финансовых средств установка системы во всех центрах стран Латинской и Центральной Америки будет завершена к концу 2002 года.

5. Центры весьма высоко оценили МИС с точки зрения ее эффективности, удобства пользования и совместимости с другими имеющимися системами (например, с системой показателей ПРООН по контролю за результатами деятельности). Успешно функционирует также механизм копирования МИС ЭМПРЕТЕК, когда данные, вводимые одним центром, автоматически передаются для обновления основной системы, базирующейся в Женеве), что обеспечивает быстрый обмен данными между НЦЭ и Женевой.

<i>Рекомендация I:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует создать вебсайт, открытый для всего международного сообщества, и обеспечить его обслуживание"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Вебсайт создан; ведется его обслуживание</i>

6. Показатели деятельности были обсуждены и согласованы со всеми центрами ЭМПРЕТЕК. Многие из них уже обсуждались и были поддержаны Комитетом учреждений-доноров по развитию малого и среднего предпринимательства. На конец года запланированы проведение первоначальной оценки эффективности и результативности работы центров с использованием показателей деятельности ЭМПРЕТЕК, и подготовка соответствующего доклада.

7. Была проведена общая перестройка вебсайта ЭМПРЕТЕК (www.empretec.net) для повышения удобства его использования и расширения круга предоставляемых услуг (защищенные области, реорганизация формата, возможности для коммерческой деятельности с использованием электронных средств (ВКЭ) и т.д. Раздел, посвященный ВКЭ, не только активизирует торговые обмены, но будет также содействовать расширению возможностей в области создания сетей в рамках всей уже существующей сети ЭМПРЕТЕК. Предполагается, что раздел, посвященный ВКЭ, начнет функционировать в начале следующего года. Каждый центр разрабатывает и создает свой собственный мини-вебсайт как основополагающий элемент взаимодействия с деловыми кругами.

II. СОВЕЩАНИЕ ДИРЕКТОРОВ

<i>Рекомендация К:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует ежегодно проводить совещания национальных директоров ЭМПРЕТЕК"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Одно совещание проведено в 2001 году, другое запланировано на 2002 год: деятельность продолжается</i>

8. На последнем совещании директоров, состоявшемся в ноябре 2001 года в Женеве, на основе консенсуса было согласовано решение о проведении следующего совещания директоров в октябре 2002 года в Марокко. Все центры отметили важное значение этого мероприятия для разработки и совершенствования национальных и общемировых программ ЭМПРЕТЕК. В совещаниях директоров дали согласие участвовать ПРООН и Программа развития предпринимательства в Африке. Они будут организованы по возможности на основе совместного несения расходов. Когда директора смогут глубже оценить значение совещаний, они будут более охотно покрывать большую часть своих собственных расходов, и им будет предложено предусмотреть необходимые средства в своих национальных бюджетах. Предполагается, что совещания международных директоров будут проводиться ежегодно, а место их проведения будет определяться исходя из конкретных финансовых возможностей принимающего центра и стратегических интересов программы в целом. Финансовые средства потребуются для обеспечения участия в ежегодных совещаниях сотрудников ЭМПРЕТЕК.

III. РАЗРАБОТКА ПРОДУКЦИИ

<i>Рекомендация А:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует проводить систематические обзоры ПРП (профильные семинары)"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Выполнена</i>

9. Латиноамериканский технический экспертный комитет (ТЭК - комитет в составе высокопоставленных консультантов и инструкторов, обладающих высоким опытом и знанием методологий ЭМПРЕТЕК) провел обзор и обеспечил обновление всех основных мероприятий. Осуществляется перевод учебных пособий (для инструкторов и участников) с испанского на английский и французский языки. Эти материалы переводятся также на арабский и другие местные языки. Предусмотрены, среди прочих, следующие мероприятия: рабочее совещание по вопросам подготовки предпринимателей, рабочее совещание по вопросам подготовки банковских работников, учебный курс по разработке бизнес-планов и учебный курс по агротехнике.

<i>Рекомендация В:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует обеспечить распространение опыта, накопленного в рамках ПРП государственным сектором, среди всех заинтересованных национальных программ"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Выполнена</i>
<i>Рекомендация D:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует разработать стандартный учебный пакет по планированию предпринимательской деятельности"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Выполнена, деятельность продолжается</i>

10. Программа подготовки банковских работников осуществляется в Центральной Америке, странах, расположенных к югу от Сахары, и Марокко. Эта программа и учебный курс по составлению бизнес-планов включены в число мероприятий, осуществляемых в рамках каждой новой программы по стране, а уже реализуемым страновым программам эти методологии передаются по соответствующему запросу.

IV. ПОДГОТОВКА ИНСТРУКТОРОВ

<i>Рекомендация E:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует в срочном порядке заняться подготовкой новых инструкторов и переподготовкой инструкторов со стажем"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Выполняется</i>
<i>Рекомендация J:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует ежегодно проводить совещания инструкторов"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Выполняется</i>

11. ЭМПРЕТЕК считает существенно важным для распространения новых обновленных методологий осуществление рекомендации, которая была сделана в ходе оценки, проведенной внешними экспертами, о переподготовке приблизительно 250 инструкторов ЭМПРЕТЕК. Планируется провести два семинара по вопросам подготовки инструкторов для 60 отобранных инструкторов из стран Латинской Америки. Прошедшим курс подготовки инструкторам будет рекомендовано ознакомиться с полученной ими информацией своих коллег. В начале 2003 года планируется проведение еще одного семинара для африканского региона.

Сертификация инструкторов

<i>Рекомендация F:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует разработать систему обязательной сертификации всех инструкторов"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Выполнена; осуществляется НЦЭ</i>

12. Разработана методология сертификации инструкторов, по ней подготовлены соответствующие документы, и она используется каждым центром, исходя из знаний, опыта всех НЦЭ и взаимного согласования ее параметров. Благодаря данной методологии обеспечивается более активное взаимодействие между НЦЭ и ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД с точки зрения обратной связи и контроля качества сертификации инструкторов. Общемировой процесс сертификации приведет к составлению реестра высококвалифицированных инструкторов, которые могут участвовать в сотрудничестве Юг-Юг, предоставляя свои услуги различным странам.

Сертификация участников программы ЭМПРЕТЕК

<i>Рекомендация G:</i>	<i>"ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД следует ввести процедуру сертификации участников программы ЭМПРЕТЕК"</i>
<i>Ход осуществления:</i>	<i>Выполнена; осуществляется НЦЭ</i>

13. Был согласован процесс сертификации участников программы ЭМПРЕТЕК (участников учебного рабочего совещания по вопросам ЭМПРЕТЕК), который реализуется в каждом НЦЭ.

V. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

14. ЭМПРЕТЕК/ЮНКТАД оказывает содействие нескольким НЦЭ в проведении анализа их функционирования в целях совершенствования управления, повышения эффективности и обеспечения долговременного характера их деятельности. При этом поддерживается сотрудничество с такими организациями, профессионально занимающимися вопросами соответствующего обслуживания, как БЕСО и ИНКОФИН. Одновременно ЭМПРЕТЕК разрабатывает комплекс продуктов и программ услуг для укрепления потенциала НЦЭ в области обслуживания своих клиентов, например в рамках кредитных механизмов (на основе программы ЭМПРЕТЕК для Ганы), программы, связывающей ТНК и МСП, а также в рамках программы, в большей степени ориентированной на учет гендерных аспектов, в частности конкретных потребностей женщин-предпринимателей. Некоторые из этих услуг разрабатываются совместно с другими учреждениями, например ЮНИДО и МТЦ.

VI. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

15. После совещания Рабочей группы, состоявшегося в сентябре 2001 года, продолжалась работа по осуществлению рекомендаций внешних экспертов, сделанных ими по итогам оценки осуществления программы ЭМПРЕТЕК. Большинство рекомендаций было выполнено благодаря активным усилиям и целеустремленности группы сотрудников ЭМПРЕТЕК в Женеве и широкой поддержки со стороны национальных центров ЭМПРЕТЕК.
16. Для осуществления оставшихся рекомендаций (завершение установки МИС в Латинской Америке и разработка контрольных параметров) потребуется еще 70 000 долл. США. Оба этих мероприятия имеют особенно важное значение для выявления передового опыта и оценки деятельности НЦЭ.
17. Для того чтобы ЮНКТАД играла существенно более важную роль в области руководства и оценки (включая обеспечение качества, оказание практической помощи, создание международных сетей и разработку контрольных параметров), распространила осуществление данной программы на другие страны и географические регионы и обеспечила ее развитие в рамках подготовки к ЮНКТАД XI, требуются значительные внебюджетные средства.
